

かけはし

Kakehashi
2013

1月号
January



フェイスブック
開設しまし
た(^o^)

にいがた国際映画祭フレイベント

●開催期間：2月8日(金)～10日(日)

●場所：クロスパルにいがた 4F 映像ホール

●上映作品紹介

・神弓 KAMIYUMI →→→
(2011/韓国)

・グッド・ハープ
(2010/韓国)

・台北カフェ・ストーリー
(2010/台湾)



(C)2011 LOTTE ENTERTAINMENT All Rights Reserved

(新潟⇄台湾線就航記念イベントあります。)

・ロボット・タミル語オリジナル完全版ー (2010/インド)

*映画祭は、市民の有志で行っています。スタッフを募集中です。興味のある方は、お問い合わせください。

チケットは1月7日(月)発売開始

種類	1回券(前売り) 800円 *購入時、作品名と上映日時を選んでください。
	フリー券(前売りのみ) 2,000円 (限定20枚)
◇ファミリーマート店頭端末 Fami ポート	
◇パソコン・携帯：e+(イープラス) http://eplus.jp ※「にがた映画祭」または各作品名で検索	
◇当協会、シネ・ウインド	
当日券(1回券) 1,000円 *会場でお求めください。	

*未就学児入場不可、小学生以上有料

問い合わせ…080-3312-8699 (12時～夜8時)
e-mail : niff@goo.jp

補助金の限度額の変更について

当協会では、国際交流や国際協力活動について助成を行い、皆さまの活動を応援しています。この制度を利用し、活動を活発に行えたなど、嬉しいお声を伺っております。

しかし、昨今の経済情勢等により、当協会の新年度予算は大変厳しい状況となっております。その中、年間を通して、より多くの団体へ助成できるように、平成25年度より、限度額を引き下げさせていただきます。

皆さま、どうぞご理解くださいますようお願いいたします。

変更内容 現行 平成25年4月より
20万円 → 15万円

外国人のための弁護士無料相談会

<日時>2月15日(金)午後1時～5時

<場所>当協会

<対象>新潟市在住、在勤・在学の外国人

<通訳可能な言語>英語、中国語、ロシア語、
韓国語、フランス語

<定員>先着5名(要予約)

<申込み締切り>2月12日(火)当協会へ

*当協会では常時相談窓口を
開設しています。無料(要予約)

外国語による無料相談窓口

日時：月～金 午前9時～午後4時

<通訳可能な言語>英語、中国語、
ロシア語、韓国語、フランス語

ご寄附のお願い



皆様から寄せられた寄附金につきましては、当協会が実施している事業に当ててまいります。皆様のご理解、ご協力をお願いいたします。

*税法上の優遇措置について

当協会は、「公益財団法人」の認定を受けており、特定公益増進法人と同様、寄附をしていただいた方は税法上の優遇措置を受けることができます。



善意のご寄付をありがとうございました。

▼新潟・ガルベストーン委員会

▼日本ユーラシア協会新潟県支部

▼新潟税理士法人深滝合同事務所

▼国際水彩画会

【外国人向けの日本語教室と文化教室のご案内】



●日本語教室

曜日/時間	レベル	費用	場所/実施団体名
毎週火曜日 午前10時～12時 (1日、22日、29日休み)	初級～上級	3,500円/期 + 教材代	●西地区公民館(西区内野603) たいけん日本語教室(国際交流をすすめる市民の会) Tel: 025-261-0031(西地区公民館)
毎週水曜日 午後1時～2時30分 (2日休み)	初中級	コピー代	●クロスパルにいがた 新潟日本語会話教室
毎週木曜日 午後1時～2時30分 (3日休み)	初級と初中級	コピー代	●クロスパルにいがた 新潟日本語学習会 田中さん Tel: 025-265-2617
毎週木曜日 午前10時～11時30分 (3日休み)	初級～上級	300円/月	●小針小学校ボランティアルーム(西区小針2) こんにちは日本語(若槻さん) Tel: 025-265-3140
毎週金曜日 午後1時～2時30分 (4日休み)	初級と初中級	コピー代	●クロスパルにいがた 新潟日本語学習会 田中さん Tel: 025-265-2617
毎週土曜日 午前10時30分～12時	初級	コピー代	●クロスパルにいがた わをん 竹中さん Tel: 025-277-3621
毎週土曜日 午前10時30分～12時 (5日休み)	初級～上級	コピー代	●クロスパルにいがた ニイガタヤポニカ 纈纈さん Tel: 025-229-4572
毎週土曜日 午前10時30分～12時	新聞クラス	コピー代	●クロスパルにいがた ニイガタヤポニカ
毎週土曜日 午前10時～12時	初級	200円/回	●石山地区公民館3F (東区石山1)長谷川さん Tel: 025-276-5678
毎週日曜日 午後12時30分～2時30分	入門	コピー代	●クロスパルにいがた 日本語クラブ 佐藤さん Tel: 090-4950-1944
毎週日曜日 午後1時～3時	外国籍子どもの学習支援	無料	●クロスパルにいがた R's(アールス)井浦さん Tel: 080-1185-4531
毎週日曜日 午前10時～12時 (13日休み)	初級～上級	1,000円/回	●駅南コミュニティセンター2F(中央区米山4) にいがた日本語教師友の会 長谷川さん Tel: 080-4058-6640
火・土 午前10時～12時 (1日、5日、8日休み)	初級		●北区さわやかセンター(北区東栄町1) いろは日本語教室 長谷川さん Tel: 080-4058-6640

●文化教室

講座名	場所	日時	費用	申込み/問い合わせ
インターナショナルクッキング	上野クッキング教室(荻川駅から徒歩5分)	1月は休み	要予約 1,000円/回	上野さん Tel: 0250-24-6859
太極拳教室	クロスパルにいがた	毎週木曜日 午後1時～2時30分 (3日休み)	講師の 交通費	中華武術太極拳健身研究会 井戸田さん Tel: 025-229-0140

広告主募集中!

★ホームページ、「広報紙かけはし」、「外国語情報紙」に広告を掲載しませんか。

イベントカレンダー（新潟市内で活動をしている国際交流・協力団体の行うイベントです）

異文化を知る会「ベトナム編」

<無料> 主催：新潟国際友好市民の会

- ①日時：1月13日(日)午後2時～4時
- ②場所：クロスパルにいがた 4F 映像ホール
- ③講師：チュン ヴ アン ユンさん
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…同会 加藤さん

Tel&Fax: 025-266-6546

言語及び文化の交流会

<無料>要申込み 主催：ML松葉会

- ①日時：1月13日(日)午後3時～5時
- ②場所：市民活動支援センター(中央区西堀前通 6)
- ③対象：中国語中級・上級レベルの日本人及び中国人
- ④問い合わせ…白雪晴さん

Tel: 090-6454-2755

AFS交換留学生お別れ会

主催：(公財)AFS日本協会新潟支部

- ①日時：1月19日(土)午後1時30分～4時
- ②場所：新潟市万代市民会館 403/404(中央区東万代町 9)
- ③費用：300円
- ④内容：留学生のスピーチ、茶話会など
- ⑤申込み&問い合わせ…同会 長澤さん

Tel: 025-268-5574

外国籍市民懇談会(秋葉区・江南区) 傍聴者募集

<無料> 主催：新潟市

- ①(秋葉区役所)日時：1月23日(水)午後2時～
- ②場所：6F601 会議室(秋葉区程島 2009)
- ①(江南区役所)日時：1月29日(火)午前10時～
- ②場所：2F201 会議室(江南区泉町 3)
- ③内容：多文化共生・外国籍市民の人権・生活に関し、地域の身近な問題の意見交換
- ④申込み不要、開始 15 分前から各会場で受付開始
- ⑤定員：10 名(傍聴希望者多数の場合は抽選)
- ⑥問い合わせ…新潟市役所国際課

Tel: 025-226-1674

特に在住外国籍市民の方に傍聴をお願いします！

エコキャップの行方講演会

<無料> 主催：エコキャップの行方講演会実行委員会

- ①日時：1月26日(土)午後1時30分～
- ②場所：新潟市万代市民会館(中央区東万代町 9)
- ③内容：講演第一部「会社の社会貢献活動の状況について」
第二部「世界の子どもたちへ～ワケ分投与の活動報告～」
- ④問い合わせ…同会 eko20130126@yahoo.co.jp

Tel: 070-6559-0902

外国人患者対応セミナー(新潟会場)

<無料>要申込み 主催：(財)新潟県国際交流協会

- ①日時：1月27日(日)午前9時30分～午後12時30分
- ②場所：クロスパルにいがた 4F405 講座室
- ③内容：講義「外国人医療の現状について」、ワークショップ
- ④対象：医療従事者他関心のある方 ⑤定員：30名
- ⑥申込み：1月21日(月)までに所定の申込書に必要事項を記入しFaxかメールで Fax: 025-249-8122
E-mail: nia5@niigata-ia.or.jp
- ⑦問い合わせ…同協会

Tel: 025-290-5650

春節を祝う会

要申込み 主催：新潟・ハルビン友好市民の会

- ①日時：2月9日(土) 午後1時30分より
- ②場所：クロスパルにいがた 5F 交流ホール
- ③費用：大人 1,500円、外国人・学生 1,000円
中学生以下無料
- ④内容：日中のど自慢大会他
- ⑤締切り：2月4日(月)までに同会へ申込み
- ⑥申込み&問い合わせ…同会 高橋さん

Tel: 025-225-2727

「話してみよう韓国語」新潟大会出場者募集！！

主催：「話してみよう韓国語」新潟大会実行委員会

- ①日時：2月17日(日) 午後1時(予定)～
- ②場所：新潟県立大学 1313 講義室(東区海老ヶ瀬 471)
- ③内容：高校生の部「指定スキット」、学生・一般の部
「指定スキット」、「創作スキット」
- ④対象：韓国語を母語としない中学生以上の方他
- ⑤応募締切り：1月17日(木)必着
詳細については新潟大会ホームページで確認

<http://www.unii.ac.jp/~hatano/niigata-taikai/index.htm>

- ⑥問い合わせ…新潟県立大学内大会実行事務局

Tel: 025-270-7384

外国人による日本語弁論大会出場者募集！！

主催：国際教育振興会、国際交流基金

- ①日時：6月8日(土) 午後1時(予定)～
- ②場所：北九州芸術劇場大ホール(福岡県北九州市)
- ③内容：自由(未発表作品)6分以内
- ④対象：日本語を母語としない満 15 歳以上の方他
- ⑤応募締切り：4月16日(火)必着

詳細については国際教育振興会ホームページで確認

<http://www.iec-nichibei.or.jp>

- ⑥問い合わせ…同会 benron@iec-nichibei.or.jp

Tel: 03-3359-9620

クロスパルにいがた 年末年始の休館日のお知らせ 12月29日～1月3日、1月28日は、休館日です。

★かけはし、外国情報紙、メールマガジン配信中！

★かけはしは、新潟国際友好会館、市役所、区役所、各公民館などにおいてあります。

新潟市国際交流協会からのお知らせ

<場所 クロスパルにいがた>

日本語講座 秋のクラス

初級から中級まで少人数でレベルに合わせて学習します。(来年3月まで)途中入講も受け付けします。ご相談ください。

国際交流員ザックの英語読書会 (無料)

Books my teacher Recommended

アメリカ文学の原書を読み、英語で話し合います

<日時>月一回(午後7時~9時)

<場所>2F 当協会 交流サロン

<申込み>興味のある方は事前に当協会へ申込み。<フェイスブックの検索は“Books my teacher Recommended”、“英語読書会”>

1月の本: The Lottery by Shirley Jackson

JET5 (国際交流員) とのおしゃべりサロン

(無料) 気軽におしゃべりしましょう!

<日時>1月8日(火) ロシア、17日(木) 中国
午後2時~3時

<場所>2F 当協会 交流サロン

<テーマ>1月は「健康」について

<申込み>不要、当日直接会場へ

新潟市国際
交流員に聞
きました。

くらべてみれば

于 飛 (中国・ハルビン市)

私の名前は于飛と言う。「于」の発音は中国語の「魚」と同じなので、子どものころから、友だちに「飛魚」(トビウオの意味)と呼ばれていた。

実は、もしも私に翼があれば、飛び回るサラリーマンになりたいと思っている。それは…

新潟市へ赴任し、もう半年以上になる。最初の桜満開の春から、サウナみたいな夏も体験でき、秋の姿は見ずに、ズボン下の要らない冬を迎えている。各シーズンに対する修飾語を見れば分かると思うが、私は寒さに強い。ただ、ハルビン市と新潟市の寒さはぜんぜん違う。

ハルビンの冬は、外はマイナス20度が普通だが、家の床下には給湯パイプがあり、室内は22度ぐらいになる。そして、雪が降ったら、そのまま積もっていく。その時、私は、息子と一緒に雪だるまを作ったり、雪合戦をする。市内の各道路は、除雪車が走り、滑りやすいところもあるが、

特に困らない。しかし、石炭を燃やして暖房用のお湯を作るので、空気は濁るように感じられる。マイナス20度の外では、植物はもう冬眠するしかない。白や灰色はハルビンの冬の色だ。半年の間、毎日この色を見ると、ちょっと気分は悪い。

一方、新潟市は、殆どマイナスにはならないが、湿度が高く、且つ海から吹いてきた風がひどいので、特に曇りの日に、この寒さは骨にまで侵入してくるようだ。更に、私が住んでいるマンションは、寝室にしかエアコンがないため、バスルームはとても寒い。毎日お風呂に入るのは、楽しみではなく、ただ体を洗浄するだけ。でも、晴れの日なら、綺麗な信濃川岸を散歩するのは最高だ。そして、新潟の冬は、時どき緑色の植物が見れることも私にとって本当に幸せだ。



だから、昼間は新潟市で仕事をやって、夜は、日本海を飛んで、ハルビン市の家に戻りたいと思うよね。毎日こう飛び回ることができればいいなあ!

にこぱるクラブ (無料)

外国にルーツをもつ児童・生徒のための学習支援教室

<日時>毎週土曜日 午前10時~12時

*1月5日は休み

<場所>2F 202 講座室

★わからないところや宿題を一緒に勉強しましょう。★午前10時から12時の間に好きな時間に来てください。

新潟国際友好会館からのお知らせ

交流サロンミニギャラリー

<入場無料> ↓ただ今、開催中↓

「にいがた国際映画祭イベントパネル展」
(1月24日(木)まで展示中)

交流サロン・ミニギャラリーを貸し出し中

*使用に際しては、当協会までお問い合わせください。

留学生とのおしゃべりサロン

通訳付き (無料)

インドからきた新潟大学の留学生と
おしゃべりしましょう。

<日時>1月26日(土) 午後2時~3時

<場所>2F 当協会 交流サロン

<申込み>不要、当日直接会場へ

